

ALL SAINTS CATHOLIC
CHURCH
3205 E GRAND
WICHITA, KS 67218
316-682-1415

DECEMBER 21, 2025

FOURTH SUNDAY OF ADVENT



MERRY CHRISTMAS!!

CHRISTMAS MASS SCHEDULE

CHRISTMAS EVE: 4pm English Mass 5:30 Vietnamese Mass

CHRISTMAS DAY: 10:30 am bilingual

Glory To God In The Highest! Peace To His People On Earth.

Vinh Danh Thiên Chúa Trên Các Tầng Trời, Và Bình An Dưới Thế Cho Người Thiện Tâm.

Gloria A Dios En Las Alturas, Y En La Tierra Paz, Buena Voluntad Para Con Los Hombres.



MASS INTENTIONS

DAY	TIME	INTENTION
Tue 12-23	8am	Int. Mike & Kathy Clark Family
Wed 12-24	4pm	Int. Charles Long Lector: Mary Schmidt Ministers: David Rohr, Rick Powell, Ken Hipp, Barb Servers: Elianna Guzman, Emma Hay, Naomi Rocha, Cindy Quiroz-Rocha, Kimberly Renteria Sofia Gonzalez-Ramirez
	5:30pm	Vietnamese Mass
Thur 12-25	10:30am	Int. Living & Deceased Parishioners of the Parish and Benefactors Lector: Ministers: Vanessa Banh Servers: Adan Trejo
Fri 12-26	8am	† Chien Le
Sat 12-27	4pm	† Dick Ridder, † Hue Mai Lector: Patrick Hay Ministers: David Rohr, Virgil Stinson, Rick Powell Servers: Kathleen Navarrete, Hoc Nguyen, Ailyn Mora, Edgar Hernandez, Aurielle Kodjovi, Jonathan Pham Church & Restroom Cleaners: Karen & Frank Felts, Lien Kucera, John & Maria Rodriguez
Sun 12-28	9am	† Betty Allred, † Bob Gammon, People of the Parish Lector: Rachel Nguyen Ministers: Jeff & Jenny Logan, Tim Eckberg Servers: Aiden Le, Sophia Toney, Jennifer T. Do
Sun 12-28	10:30am	Vietnamese Mass Servers: Kenneth Pham, Andy Mai, Sophia Tran, Minh Nguyen, Prime Ho, Mylia Huynh

READINGS FOR DECEMBER 21st, 2025 4th SUNDAY OF ADVENT

The First and Second Readings can be found on page 888

Responsorial Psalm:

R. Let the Lord enter; he is King of glory.

GOSPEL: This is how the birth of Jesus Christ came about. When his mother Mary was betrothed to Joseph, but before they lived together, she was found with child through the Holy Spirit. Joseph her husband, since he was a righteous man, yet unwilling to expose her to shame, decided to divorce her quietly. Such was his intention when, behold, the angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David,

do not be afraid to take Mary your wife into your home. For it is through the Holy Spirit that this child has been conceived in her. She will bear a son and you are to name him Jesus, because he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what the Lord had said through the prophet: *Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel*, which means "God is with us." When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home.

READINGS FOR CHRISTMAS EVE

December 24, 2024

The First and Second Readings can be found on page 891

Responsorial Psalm:

R. For ever I will sing the goodness of the Lord.

GOSPEL: This is how the birth of Jesus Christ came about. When his mother Mary was betrothed to Joseph, but before they lived together, she was found with child through the Holy Spirit. Joseph her husband, since he was a righteous man, yet unwilling to expose her to shame, decided to divorce her quietly. Such was his intention when, behold, the angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary your wife into your home. For it is through the Holy Spirit that this child has been conceived in her. She will bear a son and you are to name him Jesus, because he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what the Lord had said through the prophet: *Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel*, which means "God is with us." When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home. He had no relations with her until she bore a son, and he named him Jesus.

READINGS FOR CHRISTMAS DAY MASS

The First and Second Readings can be found on page 894

Responsorial Psalm:

R. All the ends of the earth have seen the saving power of God.

GOSPEL: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things came to be through him, and without him nothing came to be. What came to be through him was life, and this life was the light of

the human race; the light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it. A man named John was sent from God. He came for testimony, to testify to the light, so that all might believe through him. He was not the light, but came to testify to the light. The true light, which enlightens everyone, was coming into the world. He was in the world, and the world came to be through him, but the world did not know him. He came to what was his own, but his own people did not accept him. But to those who did accept him he gave power to become children of God, to those who believe in his name, who were born not by natural generation nor by human choice nor by a man's decision but of God. And the Word became flesh and made his dwelling among us, and we saw his glory, the glory as of the Father's only Son, full of grace and truth. John testified to him and cried out, saying, "This was he of whom I said, 'The one who is coming after me ranks ahead of me because he existed before me.'" From his fullness we have all received, grace in place of grace, because while the law was given through Moses, grace and truth came through Jesus Christ. No one has ever seen

CHÚA NHẬT IV MÙA VỌNG

CA NHẬP LỄ: ĐK: Nay con bước vào mùa hồng ân cứu độ. Thỏa lòng khát khao như nai rừng bên suối. Nay con đón chờ Ngày Tình Yêu giáng thế, Chúa ơi xin giúp con giữ trọn niềm trông cậy.

(CN1MV) 1. Xin đừng để con xấu hổ vì con trông cậy Chúa, vì con vươn hồn lên tới Chúa. Chúa đừng để quân thù hoan hỉ về con, vì ai trông cậy Ngài sẽ chẳng hổ người.

(CN4MV) 4. Hỡi tầng trời cao hãy đổ làn sương mai hồng phúc, và mây ơi hãy mưa Đấng Công Chính. Đất hãy trở sinh nào Đấng Cứu trần ai, nguyện xin ơn an bình chứa chan lòng con.

ĐÁP CA: Chúa ngự qua, chính Ngài là Hoàng Đế hiển vinh.

ALLELUIA: Alleluia, alleluia! – Nay đây trinh nữ sẽ mang thai, hạ sinh một con trai, và người ta sẽ gọi tên Người là Emmanuel, nghĩa là Thiên Chúa-ở-cùng-chúng ta. – Alleluia.

PHÚC ÂM: Chúa Kitô giáng sinh trong hoàn cảnh sau đây: Mẹ Người là Maria đính hôn với Giuse, trước khi về chung sống với nhau, đã thụ thai bởi phép Chúa Thánh Thần. Giuse, bạn của bà, là người công chính, không muốn tố cáo bà, định tâm liả bỏ bà cách kín đáo. Nhưng đang khi định tâm như vậy thì thiên thần Chúa hiện đến cùng ông trong giấc mơ và bảo: "Hỡi Giuse, con vua Đavít, đừng ngại nhận Maria về nhà làm bạn mình, vì Maria mang thai là bởi phép Chúa Thánh Thần: bà sẽ hạ sinh một con trai mà ông sẽ đặt tên là Giêsu: vì chính Người sẽ cứu dân mình khỏi tội". Tất cả sự kiện này đã được thực hiện để làm trọn lời Chúa dùng miệng Tiên tri phán xưa rằng: "Này đây một trinh nữ sẽ mang thai và hạ sinh một con trai, người ta sẽ gọi tên con trẻ là Emmanuel, nghĩa là Thiên-Chúa-ở-cùng-chúng-ta". Khi tỉnh dậy, Giuse đã thực hiện như lời thiên thần Chúa truyền: ông tiếp nhận bạn mình

TRỜI CAO: ĐK. Trời cao hãy đổ mưa xuống, và ngàn mây hãy mưa Đấng chuộc tội. Trời cao hãy đổ sương xuống, và ngàn mây hãy mưa Đấng Cứu đời. **1.** Trong đêm u tối chúng con mong ngày mau tới, như nai đang khát ước mong mau tìm thấy suối. Chúa ơi! Đừng con giận Chúa lại thôi. Chúa ơi! Đoàn con đã hối tội rồi. **2.** Thương xem dân Chúa, đón đau mây sầu che lối, luôn mong Chiên Thánh đến đây cải tạo thế giới, cứu dân, đập tan xiềng xích tội nhơ, Chúa ơi, lòng nhân từ Chúa vô bờ.

ĐẠI LỄ CHÚA GIÁNG SINH: LỄ NỬA ĐÊM

NOEL VỀ: 1. No-el về No-el về, nhạc yêu thương vang réo rất trời mơ. No-el về No-el về vạn ý thơ vang lên khắp trần ai. No-el về No-el về nguồn bình an dào dạt trên dương thế. Chúa xuống trần đem ơn lành niềm ước mơ muôn dân đang đợi trông. **ĐK.** Nào cùng hát lên bài ca, mừng giáng sinh trong đêm say hồng ân, Ôi yêu thương tràn lan Chúa đến trong trần gian.

2. Đêm an bình đêm hy vọng Người tặng ban cho nhân thế niềm tin. Chúa giáng trần ôi nhiệm mầu nào có ai hiểu được thấu tình sâu. Qua bao đời muôn con người hằng đợi trông nguồn tình yêu cứu thế. Nay con người đã thấy rồi này bé thơ chính Chúa đã tặng ban.

ALLELUIA: Alleluia, alleluia! – Ta báo cho anh em một tin mừng: Hôm nay Đấng Cứu Thế, là Chúa Kitô, đã giáng sinh cho chúng ta. – Alleluia.

PHÚC ÂM: Ngày ấy, có lệnh của hoàng đế Cêsarê Augustô ban ra, truyền cho khắp nơi phải làm sổ kiểm tra. Đây là cuộc kiểm tra đầu tiên, thực hiện thời Quirinô làm thủ hiến xứ Syria. Mọi người đều lên đường trở về quê quán mình. Giuse cũng rời thị trấn Nadarét, trong xứ Galilêa, trở về quê quán của Đavít, gọi là Bêlem, vì Giuse thuộc hoàng gia và là tôn thất dòng Đavít, để khai kiểm tra cùng với Maria, bạn người, đang có thai. Sự việc xảy ra trong lúc ông bà đang ở đó, là Maria đã tới ngày mãn nguyệt khai hoa, và bà đã hạ sinh con trai đầu lòng. Bà bọc con trẻ trong khăn vải

và đặt nằm trong máng cỏ, vì hai ông bà không tìm được chỗ trong hàng quán. Bấy giờ trong miền đó có những mục tử đang ở ngoài đồng và thức đêm để canh giữ đàn vật mình. Bỗng có thiên thần Chúa hiện ra đứng gần bên họ, và ánh quang của Thiên Chúa bao toả chung quanh họ, khiến họ hết sức kinh sợ. Nhưng thiên thần Chúa đã bảo họ rằng: “Các người đừng sợ, đây ta mang đến cho các người một tin mừng đặc biệt, đó cũng là tin mừng cho cả toàn dân: Hôm nay Chúa Kitô, Đấng Cứu Thế, đã giáng sinh cho các người trong thành của Đavít.

Và đây là dấu hiệu để các người nhận biết Người: Các người sẽ thấy một hài nhi mới sinh, bọc trong khăn vải và đặt nằm trong máng cỏ”. Và bỗng chốc, cùng với các thiên thần, có một số đông thuộc đạo binh thiên quốc đồng thanh hát khen Chúa rằng: “Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời, và bình an dưới thế cho người thiện tâm”.

HANG BELEM: Đêm đông lạnh lẽo Chúa sinh ra đời.

Chúa sinh ra đời nằm trong hang đá nơi máng lừa. Trong hang Belem ánh sáng tỏa ra từng bùng. Nghe trên không trung tiếng hát Thiên Thần vang lừng. Đàn hát (déo dặt tiếng hát). Xướng ca (dư âm vang xa). Đây Chúa Thiên Toà giáng sinh vì ta. Người hỡi (hãy kíp bước tới). Đến xem (nơi hang Belem). Ôi Chúa giáng sinh khó khăn thấp hèn. **1.** *Nửa đêm Thiên Chúa giáng sinh ra chốn dương trần. Người đem ân phúc xuống cho muôn dân làm than. Nơi hang Belem Thiên Thần xướng ca. Thiên Chúa vinh danh chúng nhân an hoà.* **2.** *Nửa đêm Thiên Chúa giáng sinh ra chốn gian trần. Người đem ân phúc xuống cho muôn dân làm than. Nơi hang Belem chiền lừa thờ hời. Tan giá đêm đông ấm thân con người.*

MỪNG CHÚA GIÁNG SINH: Sau thánh Lễ đêm nay, kính mời mọi người qua trung tâm để mừng tiệc Sinh Nhật Chúa với nhau. Xin vào bàn ngồi để thưởng thức văn nghệ/ca hát nhạc Giáng Sinh và enjoy các món ăn.

Kính Mời!

ĐẠI LỄ CHÚA GIÁNG SINH: 25 THÁNH 12.

TRỜI HÂN HOAN: Trời hân hoan đất từng bùng vui ca. Này giờ Con Chúa, Đấng Cứu Tinh đã sinh ra. Từ non cao tới khơi nguồn bao la. Người hoan chúc đón tin vui thái hòa. **1.** *Thời gian qua nhân trần luôn ngóng trông. Lời giao ước vẫn âm vang trong muôn lòng. Cùng nguyện xin sương trời tỏa khắp nơi. Và mây mưa Đấng Cứu Tinh cho đời.* **2.** *Một Hài Nhi sinh hạ cho chúng ta. Một Trẻ Thơ Chúa ân ban cho gian trần. Mừng vui lên muôn người trong khắp nơi, vì hôm nay Chúa viếng thăm dân Người.*

BÀI ĐỌC II: Thuở xưa, nhiều lần và dưới nhiều hình thức, Thiên Chúa đã phán dạy cha ông chúng ta qua các tiên tri. Trong những ngày sau hết đây, Ngài đã phán dạy

chúng ta qua Người Con mà Ngài đã đặt làm vị thừa kế vạn vật, và cũng do bởi Người Con mà Ngài đã tác thành vũ trụ. Nguyên vốn là phản ánh sự vinh quang và là hình tượng bản thể Ngài, Người Con đó nâng giữ vạn vật bằng lời quyền năng của mình, quét sạch tội lỗi chúng ta, và ngự bên hữu Đấng Oai Nghiêm trên cõi trời cao thẳm. Tên Người cao trọng hơn các thiên thần bao nhiêu, thì Người cũng vượt trên các thiên thần bấy nhiêu. Phải, vì có bao giờ Thiên Chúa đã phán bảo với một vị nào trong các thiên thần rằng: “Con là thái tử của Cha, hôm nay Cha đã hạ sinh Con”? Rồi Chúa lại phán: “Ta sẽ là Cha Người, và Người sẽ là Con Ta”. Và khi ban Con Một mình cho thế gian, Chúa lại phán rằng: “Tất cả các thiên thần Chúa hãy thờ lạy Người!”

ALLELUIA: Alleluia, alleluia! Ngày thánh đã dội ánh sáng trên chúng ta. Hỡi các dân, hãy tới thờ lạy Chúa, vì hôm nay ánh sáng chan hoà đã toả xuống trên địa cầu. Alleluia.

CHÚA ĐÃ SINH RA: Chúa đã giáng trần. Al-le-lu-ia! Đến mặc xác phàm. Al-le-lu-ia! Chúa đã sinh ra Al-le-lu-ia! Chúa đã sinh ra Al-le-lu-ia! **1.** *Từ ngàn xưa Thiên Chúa đã hứa rằng: Một ngày kia xuống thăm nhân trần. Thì ngày nay Thiên Chúa đã giữ lời, lời Người ngàn xưa đã hứa.* **2.** *Từ trời cao con Chúa đã giáng trần. Một Hài Nhi đã sinh ra đời. Vì tình thương Thiên Chúa đã thí Ngài, Ngài là nguồn ơn cứu thoát.* **3.** *Từ ngàn xưa Thiên Chúa đã khẩn dưng. Lời phàm nhân để loan báo Tin Mừng. Thì ngày nay Thiên Chúa tỏ ý Người, nhờ lời Người Con chí ái.*

THÁNH LỄ, TĨNH TÂM, CHẦU THÁNH THỂ &

GIẢI TỘI: Giáo dân All Saints trong và ngoài giáo xứ xin cảm ơn quý Cha, quý Thầy và các Sơ đã cho chúng con những ngày sống bên nhau và lên một với Chúa Giêsu Thánh Thể. Xin Chúa Hải Đồng ban nhiều ơn thánh trên quý Cha, quý Thầy và các Sơ. Xin cảm ơn mọi người đã đến để sống đạo với chúng con, đặc biệt những ai đã xin lễ cho người thân và các linh hồn trong tháng 11 với số tiền \$11,985 cho nhà thờ. *Xin kính mời mọi người đến tham dự: Thánh Lễ Giáng Sinh lúc 10:30am, 25 Tháng 12; Thánh Lễ Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa, lúc 10:30am, Thứ 5, Ngày 1, Tháng 1, 2026; Thánh Lễ Tết Nguyên Đán và Tiệc Xuân với Đức Cha, Chúa Nhật lúc 10:30 am, Ngày 15, Tháng 2, 2026. Thánh Lễ Tết Nguyên Đán tiếng Việt ngày mừng một tết lúc 8am, Thứ 3, Ngày 17, Tháng 2, 2026 với tất cả các em học sinh, thầy cô và nhân viên nhà trường học All Saints.*

Xin Lễ: Nếu quý vị nào muốn xin Lễ Chúa Nhật 10:30am, ngày 18 và 25 tháng 1, và ngày 1 tháng 2, 2026, xin gửi các ý chỉ trước ngày 9, tháng 1. Tiền xin lễ sẽ dâng hết cho nhà thờ. Cảm ơn!